

## **Smlouva o zajištění ubytovacích, stravovacích a dalších služeb**

dnešního dne uzavřely:

### **Vojenská lázeňská a rekreační zařízení**

se sídlem Magnitogorská 12/1494, 101 00 Praha 10, ČR

zastoupená ředitelem VKP Ing. Romanem Maňasem

se sídlem Vítězné náměstí 4/684, Praha 6, 160 00, ČR

IČ: 00000582 DIČ: CZ00000582

zapsána u živnostenského odboru Úřadu městské části Praha 10

bankovní spojení ČNB, Na Příkopě 864/28, 115 03, Praha 1 – Nové Město

č.ú.: 20001-5125881/0710

IBAN: CZ06 0710 0200 0100 0512 5881 SWIFT: CNBACZPP

tel.: 00420 973 201 622, 644 fax: 00420 973 201 653, datová schránka: q6fwimp

www.volareza.cz, e-mail: dcrz@vlrz.cz

kontaktní údaje VKP pro účely korespondence: Jméno pracovníka: Ing. Markéta Steinertová, MBA

Telefon: 00420 - 973 211 421 Fax: 00420 - 973 211 413 e-mail: steinertova@vkp.vlrz.cz

kontaktní údaje VKP pro účely rezervace:

Telefon: 00420 - 973 211 444 Fax: 00420 - 973 211 413 e-mail: rezervace@vkp.vlrz.cz

(dále jen VKP)

- na straně jedné -

a

### **Česká republika Technologická agentura (TA ČR)**

zastoupená ředitelem Kanceláře TA ČR Martinem Bunčkem

se sídlem Evropská 1692/37, 160 00, Praha 6, Česká republika

IČ: 72050365

DIČ: CZ72050365, nejsme plátcí DPH

bankovní spojení: ČNB, Na Příkopě 28, 115 03 Praha 1

č.ú.: 000-3125001/0710

IBAN: CZ18 0710 0000 0000 0312 5001 SWIFT: CNBACZPP

tel./fax.: 00420 234 611 111 / +420 234 611 612

datová schránka: afth9xp

www.tacr.cz, e-mail: info@tacr.cz

kontaktní údaje pro účely korespondence: Jméno pracovníka: Eva Kubínová, Zuzana Žatečková

Telefon: 00420 234 611 317, 234 611 113 e-mail: eva.kubinova@tacr.cz, zuzana.zateckova@tacr.cz

(dále jen objednatel)

- na straně druhé -

**tuto smlouvu o zajištění hotelových pobytů a dalších služeb,  
dle zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění**

**Po bedlivém zvážení veškerých vzájemných závazků obsažených v této smlouvě  
a s úmyslem býti touto smlouvou právně vázány**

## **se smluvní strany dohodly takto:**

### **I. Preambule**

1.1 VLRZ byla založena 1. ledna 1992 zakládací listinou FMO č.j. 33147-84 z 30. prosince 1991 upravenou na zřizovací listinu MO ČR č.j. 211/16-65/6/1999-1968 ze dne 14. května 1999 ve znění pozdějších dodatků s právní subjektivitou a je dle českých právních předpisů oprávněna uzavřít tuto smlouvu.

1.2. Objednatel je organizační složkou státu zřízenou zákonem č. 130/2002 Sb., o podpoře výzkumu, experimentálního vývoje a inovací z veřejných prostředků a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o podpoře výzkumu a vývoje) dne 1. července 2009 a prohlašuje, že je dle českých právních předpisů oprávněn uzavřít tuto smlouvu.

### **II. Předmět smlouvy**

2.1 Vojenský klub Praha (dále jen VKP) se zavazuje poskytnout klientům objednatele za podmínek stanovených touto smlouvou jím vybrané základní služby v rámci pobytu ve VKP v rozsahu a termínech uvedených v Příloze č. 2, která je nedílnou součástí této smlouvy, a objednatel se zavazuje uhradit VKP za tyto služby cenu v souladu s touto smlouvou.

### **III. Rozsah poskytovaných služeb**

3.1 Základní služby jsou specifikovány v Příloze č. 2.

3.2 Služby nad rámec základních služeb mohou být poskytnuty pro každý jednotlivý případ na základě nabídky VKP v rámci pobytu klienta a budou uhrazeny dle platného ceníku VKP v hotovosti.

### **IV. Podmínky poskytování služeb**

4.1 Základní služby v rámci pobytu budou poskytnuty na základě písemné objednávky objednatele, která musí obsahovat rozsah požadovaných služeb, počet klientů, den nástupu na pobyt, délku pobytu, způsob stravování, kategorii pokojů, charakter první a poslední služby a případnou specifikaci dalších požadovaných služeb. Objednávka je považována za závaznou po jejím potvrzení VKP, do té doby není VKP povinen služby poskytnout.

4.2 Objednatel je povinen provést písemnou objednávku ubytování mailem. Pokud objednatel mail nezašle, není VKP povinen objednané služby poskytnout. Objednatel je povinen na tuto skutečnost klienty upozornit. Pokud objednatel tuto povinnost poruší, nese odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku neposkytnutí objednaných služeb.

4.3 Objednatel se zavazuje zaslat VKP ke korektuře a autorizaci prezentaci (textovou i obrazovou) zařízení VKP ve svých propagačních materiálech a tyto materiály zveřejnit až po autorizaci VKP. VKP se zavazuje dodat objednateli textové (Příloha č. 1) i obrazové (Příloha č. 3) materiály na prezentaci zařízení VKP. Objednatel se zavazuje po vydání svého katalogu zaslat jeden exemplář VKP.

### **V. Cena za poskytované služby**

5.1 Ceny za pobyt jsou stanoveny pro každou službu v ceníku, který tvoří Přílohu č. 2 a nedílnou součástí této smlouvy.

5.2 Ceny jsou uvedeny v Kč včetně DPH, pokud služba dle platných právních předpisů podléhá dani z přidané hodnoty. Jestliže VKP vystaví zálohové faktury, jež jsou splatné **vždy nejpozději ke dni nástupu klienta na pobyt**. Platby jsou poukazovány na účet VKP, viz strana 1.

5.3 Faktury a daňové doklady vystavené VKP jsou považovány za uhrazené dnem připsání částky na účet VKP.

5.4 Daňový doklad musí obsahovat všechny náležitosti v souladu s platnými právními předpisy. Přílohou daňového dokladu je voucher - ubytovací poukaz, popřípadě storno objednávky.

5.5 Bankovní výlohy spojené s úhradou plateb mezi smluvními stranami hradí objednatel a VKP pouze své bance.

5.6 Poslední den pobytu (nejpozději do 14 dnů) vystaví VKP fakturu-daňový doklad za skutečně poskytnuté služby a zúčtuje všechny pohledávky a závazky vyplývající ze smluvního vztahu.

5.7 Smluvní strany si sjednaly splatnost faktur 14 dní ode dne odeslání faktury ze strany VKP.

## **VI. Stornopoplatky a smluvní pokuty**

6.1 Objednatel je oprávněn zrušit závazně objednané služby v plném rozsahu za podmínek uvedených ve Všeobecných obchodních podmínkách VLRZ, uvedených v příloze č. 4 této smlouvy, která tvoří její nedílnou součást.

6.2 Pokud objednatel pobytu nezruší a jeho klienti přesto na pobyt v řádném termínu nenastoupí, je objednatel povinen uhradit smluvní pokutu ve výši ceny objednaných služeb.

6.3 Smluvní strany mohou po písemné dohodě ustoupit od účtování stornopoplatků (úmrtí, doložená hospitalizace).

6.4 V případě, že je objednatel v prodlení s jakoukoli finanční úhradou, ke které je povinen dle této smlouvy, je povinen uhradit VKP smluvní pokutu ve výši 0,05% z dlužné částky za každý den prodlení.

6.5 VKP je oprávněn použít jakoukoli platbu objednatele dle této smlouvy za pobytu jeho klientů nejprve k úhradě stornopoplatků a smluvní pokuty. Objednatel jí k této úhradě uděluje podpisem této smlouvy výslovný souhlas.

## **VII. Forma informací**

7.1 Smluvní strany se dohodly, že veškerá korespondence bude probíhat na kontaktní údaje smluvních stran uvedených na straně 1.

## **VIII. Doba trvání smlouvy**

8.1 Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou od 5. ledna 2019 do 23. prosince 2019.

8.2 Tato smlouva vstupuje v platnost dnem podpisu smlouvy a je účinná dnem vložení do registru smluv.

8.3 Obě smluvní strany jsou oprávněny od této smlouvy písemně odstoupit, a to formou doporučeného dopisu, pokud druhá smluvní strana porušuje své povinnosti z této smlouvy hrubým způsobem. Účinky odstoupení nastávají doručením odstupujícího projevu druhé smluvní straně.

8.3.1 Za hrubé porušení povinností vyplývajících z této smlouvy ze strany objednatele se považuje prodlení objednatele s jakoukoli finanční úhradou, ke které je povinen dle této smlouvy.

8.3.2 Za hrubé porušení povinností vyplývajících z této smlouvy ze strany VKP se považuje opakované neposkytnutí závazně objednaných služeb.

## **IX. Závěrečná ustanovení**

9.1 Tato smlouva podléhá režimu právních předpisů České republiky. Nedílnou součástí této smlouvy jsou Všeobecné obchodní podmínky VLRZ. Objednatel podpisem této smlouvy potvrzuje, že byl s obsahem Všeobecných obchodních podmínek VLRZ (Příloha č. 4) seznámen a že je považuje za závazné. Speciální ujednání v této smlouvě mají přednost před zněním Všeobecných obchodních podmínek. Práva a povinnosti smluvních stran touto smlouvou výslovně neupravené se řídí občanským zákoníkem.

9.2 Pokud by tato smlouva obsahovala ustanovení, které by bylo v rozporu s právními předpisy České republiky, budiž toto ustanovení posuzováno jako samostatné, které tudíž nemá vliv na neplatnost této smlouvy jako celku.

9.3 Obě smluvní strany se zavazují řešit případné spory vyplývající z této smlouvy nejprve smírnou cestou. Pokud nedoručí k mimosoudnímu vyřešení těchto sporů, jsou pro jejich soudní řešení příslušné, na základě výslovné dohody smluvních stran, soudy v České republice s tím, že pokud budou splněny předpoklady pro použití § 89a o.s.ř., je příslušný Městský soud v Praze.

9.4 Tato smlouva byla sepsána ve dvou vyhotoveních. Každá ze smluvních stran obdrží jedno vyhotovení.

9.5 Tato smlouva představuje úplnou dohodu smluvních stran o předmětu této smlouvy.

9.6 Tato smlouva může být měněna pouze písemnou formou se souhlasem obou smluvních stran.

9.7 Objednatel bere na vědomí, že VKP je povinen zveřejnit smlouvu v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv v platném znění. Objednatel však považuje údaje o jednotkové ceně za obchodní tajemství. VKP údaj považovaný za obchodní tajemství nezveřejní.

To neplatí v případě, kdy VKP vznikne povinnost údaje obsahující obchodní tajemství uveřejnit podle obecně závazných právních předpisů nebo pokud si je vyžádá její zřizovatel.

V Praze dne: . listopadu 2018

V Praze dne: . listopadu 2018

---

Ing. Roman Mañas  
ředitel VKP

---

Martin Bunčeka  
ředitel Kanceláře TA ČR

Seznam příloh:

1. Rozsah služeb
2. Ceník služeb
3. Fotogalerie
4. Všeobecné obchodní podmínky VLRZ
5. GDPR – zpracování osobních údajů

**Příloha č. 1**

## **Rozsah služeb**

### **Poloha**

Moderně zařízený Hotel DAP\*\*\* – Dům armády Praha se nachází jen několik minut od Pražského hradu, dominantního symbolu Prahy, odkud hosté mohou poznávat zákoutí historické Prahy - Karlův most, Staroměstské náměstí, Malou Stranu.

Hotel DAP\*\*\*, situovaný ve středu jedné z nejvýznamnějších pražských čtvrtí Dejvice na Vítězném náměstí 4, u stanice metra A s linkou městské hromadné dopravy na letiště Václava Havla a zpět, je příjemným místem pro všechna osobní či firemní setkání.

### **Ubytování**

Hotel DAP\*\*\* nabízí svým hostům k odpočinku 51 příjemných, klimatizovaných pokojů. Součástí každého z nich je koupelna se sprchou či vanou, WC, televizor se satelitním příjmem, trezor a pokrytí WI-FI. Všechny pokoje jsou nekuřácké.

### **Vybavení hotelu:**

#### **Stravovací provozy:**

restaurace	kavárna	bar
x	-	-



**Ceník základních služeb – VKP**

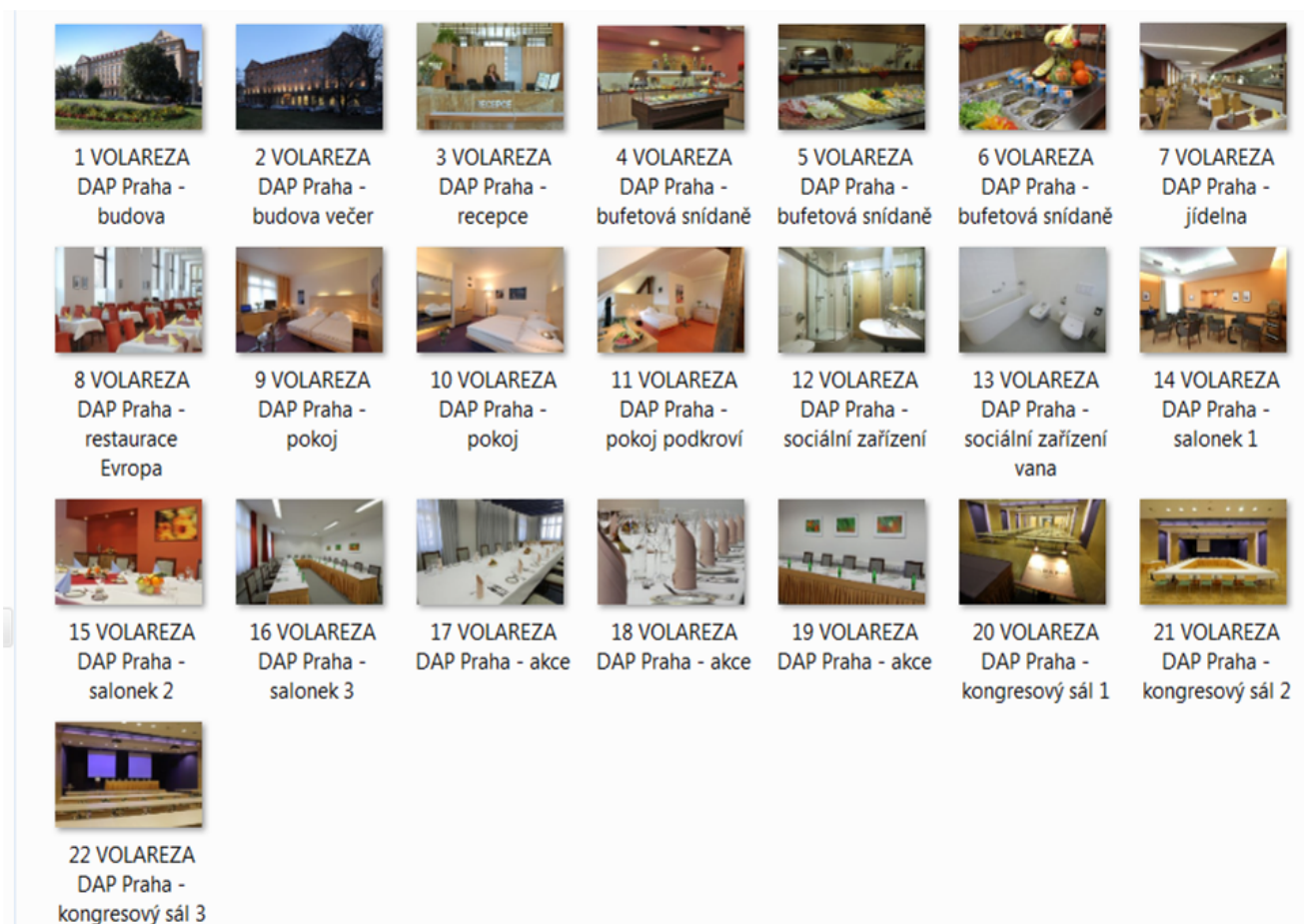
Kategorie pokojů	5.1.2019 – 23.12.2019
apartmán	3.400 Kč
jednolůžkový pokoj	1.000 Kč
dvoulůžkový pokoj	1.760 Kč
dvoulůžkový pokoj single use	1.350 Kč
osoba na přistýlce	500 Kč
děti 2 - 12 let	600 Kč/lůžko
dětská postýlka	550 Kč

**Ceny základních služeb jsou stanoveny v Kč na pokoj a noc.** Cena je uvedena včetně daně z přidané hodnoty (DPH) a zahrnují místní poplatek.

**Cena zahrnuje:**

- ubytování
- stravování formou bufetové snídaně

## Fotogalerie VK Praha – hotel DAP\*\*\* pro účely propagace



VLRZ tímto prohlašuje a svým podpisem potvrzuje, že disponuje s majetkovými právy k výše uvedené fotodokumentaci. VLRZ povoluje užití této fotodokumentace pro marketingové a propagační účely objednatele s výhradním použitím pouze pro účely propagace zařízení VKP a to pouze po dobu trvání smluvního vztahu. VLRZ je v této věci za dodržení uvedených podmínek odpovědná za škodu vzniklou případným porušením práv třetích osob. Fotodokumentace uvedená v příloze č. 3 bude zaslána elektronicky na kontaktní adresu objednatele.

V Praze dne: . listopadu 2018

---

VKP



**OBCHODNÍ PODMÍNKY ZAŘÍZENÍ VLRZ**  
pro poskytování ubytovacích, stravovacích a dalších služeb

Vojenská lázeňská a rekreační zařízení  
Magnitogorská 12, 101 00 Praha 10  
IČ: 00000582

Organizace je zapsána u živnostenského  
odboru Úřadu městské části Praha 10

**čl. 1 Předmět obchodních podmínek**

1.1. Předmětem těchto obchodních podmínek (dále jen "podmínky") jsou ubytovací, stravovací a další předem řádně objednané a uhrazené služby z nabídky zařízení Vojenských lázeňských a rekreačních zařízení (dále jen "zařízení") v rozsahu dle objednávky klienta (viz čl. 2.1.2.).

1.2. Zařízení je povinno zabezpečit služby v dohodnutém rozsahu a kvalitě a bez zbytečného odkladu informovat o změně poskytovaných služeb. Změny a odchylky jednotlivých služeb od dohodnutého rozsahu jsou přípustné zejména z důvodů vyšší moci, tedy z příčin, kterým zařízení nemohlo zabránit ani při vynaložení veškerého úsilí. Za to se považuje i rozhodnutí zřizovatele o změně využití ubytovacích či stravovacích kapacit v rámci hlavní nebo jiné činnosti zařízení.

**čl. 2 Účastníci smluvního vztahu**

2.1. Účastníky smluvního vztahu jsou:

2.1.1. Vojenská lázeňská a rekreační zařízení (dále jen "VLRZ"),

2.1.2. fyzické či právnické osoby (dále jen "klient").

**čl. 3 Vznik smluvního vztahu**

3.1. Smluvní vztah vzniká mezi smluvními stranami objednávkou služeb ze strany klienta a jejich potvrzením zařízením.

3.2. Klient je povinen nejpozději do 10 dnů před uskutečněním akce doručit písemně vyhotovenou objednávku na platném objednávkovém formuláři (viz. Příloha č.1) poskytovateli služby. V případě nedodání písemné objednávky dle výše uvedeného nebude požadovaná akce realizována.

**čl. 4 Ceny za služby**

4.1. Ceny za služby jsou smluvní a jsou uvedeny v platném ceníku.

4.2. Klient je povinen na základě objednávky na výzvu zařízení před poskytnutím služby zaplatit zálohu ve výši 50 - 100 % celkové ceny objednaných služeb dle vystavené zálohové faktury.

**Čl. 5 Změny objednaných služeb**

5.1. V případě, že klient zruší písemně objednané ubytovací služby dle předchozích ustanovení, je povinen uhradit zařízení stornoplatek, jehož výše je stanovena v závislosti na období, ve kterém jsou objednané služby zrušeny, a to takto:

A) 1 – 5 pokojů v maximální výši do 10.000 Kč

5.1.1. 31 a více dnů před nástupem klienta: bez stornopoplatku,

5.1.2. 30 až 15 dnů před nástupem klienta: 30 % z celkové ceny ubytování,

5.1.3. 14 až 8 dnů před nástupem klienta: 50 % z celkové ceny ubytování,

5.1.4. 7 až 1 den (do 12:00) před nástupem klienta: 80 % z celkové ceny ubytování,

5.1.5. v den před nástupem klienta (od 12:00) po den určený jako den nástupu klienta na pobyt: 100% z celkové ceny ubytování a objednaných služeb.

B) 5 a více pokojů nebo objednané ubytovací služby nad 10.000 Kč

5.1.1. 61 a více dnů před nástupem klienta: bez stornopoplatku,

5.1.2. 60 až 15 dnů před nástupem klienta: 50 % z celkové ceny ubytování,

5.1.3. 14 až den určený jako den nástupu klienta na pobyt: 100 % z celkové ceny ubytování a objednaných služeb.

5.2. Klient je oprávněn zrušit písemně objednané **stravovací** služby za podmínky, že uhradí zařízení odstupné (dále jen "stornopoplatek"), jehož výše je stanovena v závislosti na období, ve kterém jsou objednané služby zrušeny a to takto:

5.2.1. do 3 pracovních dnů před zahájením akce: bez stornopoplatku,

5.2.2. od 2 a méně pracovních dnů před zahájením akce může být stornopoplatek účtován, a to do výše 100% z ceny zrušených či snížených stravovacích služeb. Výše stornopoplatku závisí na sortimentu objednaných potravin a početního objemu zrušených stravovacích služeb.

5.2.3. Počty osob lze změnit **10 pracovních** dní před uskutečněním akce. Případné úpravy je možné provádět 3 pracovní dny před akcí (**po vzájemném odsouhlasení**).

5.2.4. **Je zakázáno konzumovat jakékoliv vlastní potraviny a nápoje bez souhlasu poskytovatele služby. V případě porušení může být objednateli služby uložena pokuta do 50 tisíc Kč.**

5.3. V případě, že klient zruší písemně objednané **rezervované prostory** dle přechodých ustanovení, je povinen uhradit zařízení stornopoplatek, jehož výše je stanovena v závislosti na období, ve kterém jsou objednané prostory zrušeny a to takto:

5.3.1. 3 měsíce před uskutečněním akce lze rezervaci stornovat bez stornopoplatku,

5.3.2. 2 měsíce před uskutečněním akce lze rezervaci stornovat s 50% penalizací za rezervované prostory,

5.3.3. 1 měsíc před uskutečněním akce lze rezervaci stornovat s 75% penalizací za rezervované prostory,

5.3.4. 14 dní před uskutečněním akce lze rezervaci stornovat s 100% penalizací za rezervované prostory

5.4. Smluvní strany se mohou písemně dohodnout na neúčtování stornopoplatků (úmrtí, doložená hospitalizace apod.).

5.5. Při předčasném odjezdu klienta je účtován stornopoplatek ve výši 100 % ze zbývajících ceny pobytu.

5.6. Za nevyčerpané objednané služby a za změnu objednaných služeb v průběhu pobytu (ubytování, stravování) se klientovi neposkytuje žádná finanční náhrada.

5.7. Ustanovení článku 5.6. se přiměřeně použijí i při zrušení objednaných služeb z důvodu odvolání souhlasu se zpracováním osobních údajů.

## Čl. 6 Ubytovací řád

6.1. Klient je povinen dodržovat ubytovací řád zařízení (a jeho hrubé porušení může mít za následek okamžité ukončení objednaných služeb bez poskytnutí jakékoliv finanční náhrady).

6.2. V případě nedodržení ubytovacího řádu, které má za důsledek vznik škody klienta, zařízení za ni neodpovídá, nestanoví-li platné právní předpisy jinak.

6.3. Klienti jsou odpovědní za škody způsobené na hotelovém majetku. V případě škody na majetku hotelu způsobené klientem je klient povinen uhradit náhradu způsobené škody nejpozději v den skončení pobytu klienta nebo na základě faktury vystavené do 14 dní ode dne skončení pobytu klienta.

## **Čl. 7 Reklamace**

7.1. Klient má právo na reklamaci služeb zjistí-li, že služby poskytované zařízením mají vady.

7.2. Reklamace služeb se řídí Reklamačním řádem VLRZ, který je k dispozici v zařízení a na webových stránkách [www.volareza.cz](http://www.volareza.cz).

7.3. V případě, že dojde mezi klientem (spotřebitelem) a zařízením ke vzniku spotřebitelského sporu, který se nepodaří vyřešit vzájemnou dohodou, může klient podat návrh na mimosoudní řešení takového sporu určenému subjektu mimosoudního řešení spotřebitelských sporů, kterým je Česká obchodní inspekce, Ústřední inspektorát – oddělení ADR, Štěpánská 15, 120 00 Praha 2, e-mail: [adr@coi.cz](mailto:adr@coi.cz), [www.adr.coi.cz](http://www.adr.coi.cz).

## **Čl. 8 Závěrečná ustanovení**

Zařízení i klient jsou si vědomi, že jsou vázáni platnou legislativou týkající se ochrany osobních údajů viz Příloha č. 5..

## **Zpracování osobních údajů**

### **Článek 1**

#### **Definice**

1. Osobním údajem pro účely této smlouvy jsou především veškeré informace o identifikované nebo identifikovatelné fyzické osobě (dále jen „subjekt údajů“); identifikovatelnou fyzickou osobou je fyzická osoba, kterou lze přímo či nepřímo identifikovat, zejména odkazem na určitý identifikátor, například jméno, identifikační číslo, lokační údaje, síťový identifikátor nebo na jeden či více zvláštních prvků fyzické, fyziologické, genetické, psychické, ekonomické, kulturní nebo společenské identity této fyzické osoby.
2. Správce je pro účely této Smlouvy fyzická nebo právnická osoba nebo organizace, která určuje účel a způsob zpracování osobních údajů.
3. Zpracovatel je pro účely této Smlouvy fyzická nebo právnická osoba nebo organizace, která zpracovává osobní údaje jménem Správce.

### **Článek 2**

#### **Účel**

1. Účelem této Smlouvy je zajištění ochrany osobních údajů včetně práv a svobod subjektů údajů poskytovaných Zpracovateli výlučně za účelem plnění předmětu uzavřené smlouvy o ubytovacích, stravovacích a dalších služeb.
4. Zpracovatel je povinen postupovat při svých úkolech a činnostech týkajících se nakládání s osobními údaji ve smyslu a v souladu se zákonem č. 101/200 Sb. o ochraně osobních údajů ve znění pozdějších předpisů (dále „ZOOU“) a Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) ve znění pozdějších předpisů (dále „GDPR“).

### **Článek 3**

#### **Předmět**

1. Předmětem této Smlouvy je úprava vzájemných práv a povinností smluvních stran při zpracování osobních údajů v souladu se ZOOU a GDPR.
5. Tato smlouva upravuje vztahy mezi Správcem osobních údajů a Zpracovatelem osobních údajů, zejména pak vymezuje účel a dobu, pro který budou osobní údaje zpracovávány, rozsah osobních údajů, které budou zpracovávány a podmínky a záruky Zpracovatele osobních údajů z hlediska technického a organizačního zabezpečení ochrany osobních údajů a práv a svobod subjektů údajů.

### **Článek 4**

#### **Rozsah osobních údajů**

1. Účel zpracování osobních údajů je poskytování pobytů v zařízení zpracovatele. Právní základ zpracování osobních údajů je uzavření smluvního vztahu (smlouvy o ubytování) za účelem

splnění zájmu klienta o pobyt. Splnění povinnosti ubytovatele při vedení evidenční knihy ubytovaných hostů podle zákona č. 565/1990 Sb., o místních poplatcích a zákona č. 326/1999 Sb., o pobytu cizinců na území ČR a o změně některých zákonů.

2. Doba zpracování osobních údajů je 6 let.
3. Předmětem zpracování osobních údajů jsou následující údaje jméno a příjmení, titul, datum narození, místo pobytu, číslo identifikačního průkazu (občanského průkazu nebo cestovního pasu).

## **Článek 5**

### **Odpovědné osoby a kontaktní údaje**

1. Odpovědnou a kontaktní osobou ve věcech zpracování osobních údajů za Správce je kontaktní osoba uvedená v této smlouvě.
2. Odpovědnou a kontaktní osobou ve věcech zpracování osobních údajů za Zpracovatele: Bezpečnostní ředitel VLRZ, telefon: +420 973 201 606, e-mail: podatelna@vlrz.cz.

## **Článek 6**

### **Organizační a technická opatření**

1. Zpracovatel se zavazuje přijmout taková technická, personální a jiná potřebná opatření, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, či jinému zneužití osobních údajů.
2. Zpracovatel se zavazuje provést vhodná technická a organizační opatření za účelem zajištění takové úrovně zabezpečení, která odpovídá danému riziku, a to s přihlédnutím ke stavu techniky, povaze, rozsahu, kontextu a účelům zpracování i k různě pravděpodobným a různě závažným rizikům pro práva a svobody subjektů údajů.
3. Zpracovatel je povinen průběžně provádět vyhodnocení míry rizik vzhledem k povaze, rozsahu, kontextu a účelům zpracování osobních údajů i k různě pravděpodobným a různě závažným rizikům pro práva a svobody subjektů údajů.
4. Zpracovatel též přijme vhodná opatření pro zajištění toho, aby jakákoli osoba, která jedná z pověření Zpracovatele a má přístup ke zpracovávaným osobním údajům, zpracovávala tyto osobní údaje pouze v souladu s pokyny Správce.
5. Při posuzování vhodné úrovně bezpečnosti Zpracovatel zohlední zejména rizika, která představuje zpracování, zejména náhodné nebo protiprávní zničení, ztráta, pozměňování, neoprávněné zpřístupnění předávaných, uložených nebo jinak zpracovávaných osobních údajů nebo neoprávněný přístup k nim.
6. Zpracovatel je takto povinen zejména:
  - a. stanovit pravidla pro práci a nakládání s osobními údaji, za tímto účelem Zpracovatel přijme vnitřní předpis, kterým pro veškeré oprávněné osoby stanoví povinnosti při nakládání s osobními údaji.
  - b. zajistit, aby informační systémy pro automatizované zpracování osobních údajů směly používat pouze oprávněné osoby. Oprávněnými osobami budou pouze osoby, které přístup potřebují pro plnění povinností stanovených Smlouvou.

- c. v případě využití kryptografických algoritmů k ochraně osobních údajů používat takové kryptografické algoritmy včetně parametrů, které jsou legislativou a obecnou komunitou považovány za bezpečné.
- d. zajistit přiměřená opatření k prevenci neoprávněného přístupu k datovým nosičům obsahujícím osobní údaje. Prostory, ve kterých budou osobní údaje uchovávány, budou zajištěny minimálně mechanickými zábrannými prostředky.

## **Článek 7**

### **Práva a povinnosti smluvních stran**

1. Správce a Zpracovatel je povinen dodržovat podmínky zpracování osobních údajů dotčených osob uvedených v této Smlouvě.
1. Zpracovatel se zavazuje zpracovávat osobní údaje v souladu s dobrými mravy, přičemž jedná způsobem, který neodporuje ZOOU nebo GDPR.
2. Zpracovatel je povinen zachovávat mlčenlivost o osobních údajích, které při výkonu své činnosti zpracovává, a se kterými přijde do styku; mlčenlivost trvá i po ukončení zpracování osobních údajů; povinnost mlčenlivosti neplatí, pokud je to nezbytné pro plnění úkolů soudu a orgánů činných v trestním řízení podle zvláštního zákona. Dále je Zpracovatel povinen zavázat mlčenlivostí veškeré osoby podílející se na zpracování poskytnutých osobních údajů.
3. Zpracovatel je povinen Správci neprodleně oznámit každý případ porušení zabezpečení osobních údajů dle čl. 5 této Smlouvy, který v souvislosti se zpracováním zjistí, a dále upozornit Správce, bude-li druh zpracování mít za následek vysoké riziko pro práva a svobody fyzických osob v souladu s čl. 35 GDPR.
4. Zpracovatel může zapojit dalšího zpracovatele, kterým budou zpřístupněny osobní údaje poskytnuté Správce, avšak pouze po předchozím souhlasu Správce. Zpracovatel musí tomuto dalšímu zpracovateli smluvně uložit stejné povinnosti na ochranu údajů, jako má sám Zpracovatel.
5. Zpracovatel je povinen, pokud je to možné při zohlednění povahy zpracování osobních údajů, prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření, být nápomocen Správci při plnění povinností Správce, reagovat na žádosti o výkon práv subjektů osobních údajů, zejména na žádost na přístup k osobním údajům, na opravu či výmaz osobních údajů a na přenositelnost osobních údajů, přičemž takovéto výstupy musí mít jasnou formu a být konkrétní, tak aby je bylo možno poskytnout subjektům údajů jako reakci na výše uvedené žádosti.
6. Zpracovatele je povinen v souladu s rozhodnutím Správce, po splnění účelu zpracování, doby zpracování nebo na konci platnosti této Smlouvy dle pokynů Správce, neprodleně zlikvidovat veškeré osobní údaje poskytnuté Správce dle této Smlouvy.

## **Článek 8**

### **Řešení sporů**

1. Smluvní strany se zavazují vyvinout maximální úsilí k odstranění vzájemných sporů vzniklých v rámci plnění této Smlouvy.
2. Nebude-li spor vyřešen do šedesáti dnů ode dne doručení výzvy, bude tento spor rozhodován věcně a místně příslušnému obecnímu soudu České republiky Správce. Doby řešení sporu může Správce ve výjimečných případech prodloužit.

**Článek 9**  
**Závěrečná ustanovení**

1. Zpracovatel odpovídá Správci za škodu způsobenou v důsledku porušení povinností uložených Zpracovateli, zejména je-li v důsledku porušení povinností Zpracovatele Správce povinen hradit náhradu škody nebo nemajetkové újmy subjektu osobních údajů.
2. Smluvní strany berou na vědomí, že tato Smlouva bude uveřejněna v registru smluv ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb. a prohlašují, že skutečnosti uvedené v této Smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu ustanovení § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v aktuálním znění.
3. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran. Účinnost smlouvy nabývá dne uveřejněním v registru smluv, které provádí Správce.
4. Smluvní strany shodně prohlašují, že jsou si vědomy všech právních důsledků touto Smlouvou vyvolaných, souhlasí se všemi jejími ustanoveními, s nimiž se podrobně seznámily, a na důkaz své svobodné a pravé vůle připojují vlastnoruční podpisy svých oprávněných zástupců.